



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

ШКОЛА ИСКУССТВ И ГУМАНИТАРНЫХ НАУК

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной
программы

(подпись)

Костина Е.Ю.

(И.О. Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Директор выпускающего
структурного подразделения

(подпись)

Костина Е.Ю.

(И.О. Фамилия)

«13» января 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Язык, культура и межкультурная коммуникация
Направление подготовки 39.04.01 Социология
Магистерская программа: Социология управления
Форма подготовки: очная

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 39.04.01 Социология, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.02.2018 № 79

Директор Департамента социальных наук: кандидат социологических наук, доцент Е.Ю. Костина

Составители: кандидат социологических наук, доцент Н.А. Орлова

Владивосток
2023

1. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «___» _____ 202__г. №

2. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__г. №

3. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__г. №

4. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__г. №

5. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__г. №

Аннотация дисциплины

Язык, культура и межкультурная коммуникация

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 / 108 зачетные единицы / академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 2 курсе и завершается *зачетом*. Учебным планом предусмотрено проведение практических занятий в объеме *18 часов*, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – *90 часов (в том числе с включением онлайн-курса в объеме 72 часа)*.

Язык реализации: русский

Цель: дать знания о видах межкультурной коммуникации, сформировать навыки и умения, необходимые для достижения эффективной межкультурной коммуникации в различных, в том числе профессиональных сферах общения.

Задачи:

- 1) ознакомить студентов с основным понятийно-категориальным аппаратом учебной дисциплины;
- 2) сформировать системные знания как по дисциплине в целом, так и по каждой изучаемой теме.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Международное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития	Знает: важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития Умеет: анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития Владет: методами анализа важнейших идеологических и ценностных систем, сформировавшихся в ходе исторического развития

		<p>УК-5.2 Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп</p>	<p>Знает: особенности деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп Умеет: учитывать при социальном и профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий Владеет: способность демонстрировать приемы эффективного взаимодействия с представителями других этносов и конфессий, различных социальных групп, основываясь на знаниях о социокультурных различиях</p>
		<p>УК-5.3 Обеспечивает создание недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач</p>	<p>Знает: значение толерантности в социальных взаимодействиях и отношениях Умеет: в процессе создания недискриминационной среды учитывать особенности участников межкультурного взаимодействия Владеет: навыками толерантного взаимодействия при личном общении, а также в целях выполнения профессиональных задач</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Язык, культура и межкультурная коммуникация» применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты.

I. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель: дать знания о видах межкультурной коммуникации, сформировать навыки и умения, необходимые для достижения эффективной межкультурной коммуникации в различных, в том числе профессиональных сферах общения.

Задачи:

1)ознакомить студентов с основным понятийно-категориальным аппаратом учебной дисциплины;

2)сформировать системные знания как по дисциплине в целом, так и по каждой изучаемой теме.

Место дисциплины в структуре ОПОП ВО (в учебном плане): обязательная часть

Универсальные компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Международное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития	Знает: важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития Умеет: анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития Владеет: методами анализа важнейших идеологических и ценностных систем, сформировавшихся в ходе исторического развития
		УК-5.2 Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	Знает: особенности деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп Умеет: учитывать при социальном и профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий Владеет: способность демонстрировать приемы эффективного взаимодействия с представителями других этносов и конфессий, различных социальных групп, основываясь на знаниях о социокультурных

			различиях
		УК-5.3 Обеспечивает создание недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач	Знает: значение толерантности в социальных взаимодействиях и отношениях Умеет: в процессе создания недискриминационной среды учитывать особенности участников межкультурного взаимодействия Владет: навыками толерантного взаимодействия при личном общении, а также в целях выполнения профессиональных задач

II. Трудоемкость дисциплины и видов учебных занятий по дисциплине

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единицы (108 академических часов).

III. Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося						Формы промежуточной аттестации, текущего контроля успеваемости
			Лек	Лаб	Пр	ОК	СР	Контроль	
1	Происхождение и развитие теории межкультурной коммуникации	3	0	0	2	72	2		
2	Культура и коммуникация. Культура и поведение	3	0	0	2		2		
3	Культурный шок в освоении "чужой" культуры	3	0	0	2		2		
4	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	3	0	0	2		2		
5	Различия в системе ценностей как критерий для сравнения культур	3	0	0	2		2		
6	Концепция "культурной грамматики" Э.Холла	3	0	0	2		2		
7	Теория культурных измерений Г.Хофстеде	3	0	0	2		2		
8	Характеристика культур по доминантному способу действия	3	0	0	2		2		
9	Освоение чужой культуры	3	0	0	2		2		

	Итого:		0	0	18	72	18		зачет
--	--------	--	---	---	----	----	----	--	-------

IV. СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лекционные занятия учебным планом не предусмотрены

V. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Тема 1. Происхождение и развитие теории межкультурной коммуникации

История возникновения межкультурной коммуникации (МКК). Выделение МКК в самостоятельную область исследований. Современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации за рубежом и в России.

Тема 2. Культура и коммуникация. Культура и поведение

Понятие культуры, ее взаимосвязь с языком. Связь межкультурной коммуникации с другими науками. Понятие языкового и культурного барьера. Влияние культуры на поведение человека. Понятие этноцентризма. Правила эмпатии.

Тема 3. Культурный шок в освоении "чужой" культуры

Понятие культурного шока. Причины и симптомы культурного шока. Ступени культурного шока. Индивидуальные и внешние факторы, влияющие на культурный шок.

Тема 4. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации

Понятие национального стереотипа. Проблема национального характера. Источники стереотипных представлений. Художественная литература как источник стереотипов.

Тема 5. Различия в системе ценностей как критерий для сравнения культур

Понятие национальных ценностей. Сферы культурных ценностей. Теория ценностной ориентации культур Ф.Клахона и Ф.Стробека. Основные ценности русского этноса.

Тема 6. Концепция "культурной грамматики" Э.Холла

Характеристика культур с точки зрения ориентации на контекст. Монохронные и полихронные культуры. Понятие проксемики. Скорость распространения информации.

Тема 7. Теория культурных измерений Г. Хофстеде

Характеристика деловых культур по параметрам: дистанция власти, индивидуальность/коллективизм, мужественность - женственность, избегание неопределенности

Тема 8. Характеристика культур по доминантному способу действия (Классификация культур Р.Льюиса. Характеристика моноактивных, полиактивных и реактивных культур. Русские как полиактивный тип культуры).

Тема 9. Освоение чужой культуры

Этапы межкультурного обучения. Модель М. Беннета. Понятие культурного релятивизма. Стратегии аккультурации. Психологическая, социокультурная и экономическая адаптация.

VI. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема № 1-9	УК-5.1	Знает: важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития Умеет: анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития Владеет: методами анализа важнейших идеологических и ценностных систем, сформировавшихся	ОУ-1	–

			я в ходе исторического развития		
		УК-5.2	<p>Знает: особенности деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп</p> <p>Умеет: учитывать при социальном и профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий</p> <p>Владеет: способность демонстрировать приемы эффективного взаимодействия с представителями других этносов и конфессий, различных социальных групп, основываясь на знаниях о социокультурных различиях</p>	ОУ-1, ОУ-4, ПР-1	–
		УК-5.3	<p>Знает: значение толерантности в социальных взаимодействиях и отношениях</p> <p>Умеет: в процессе создания недискриминационной среды учитывать особенности участников межкультурного взаимодействия</p> <p>Владеет: навыками толерантного взаимодействия при личном общении, а также в целях выполнения профессиональных задач</p>	ОУ-1, ОУ-4, ПР-1	–
	Зачет	УК-5.1-5.3		-	ПР-1

--	--	--	--	--	--

VI. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельная работа определяется как индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства педагога, но по его заданиям и под его контролем. Самостоятельная работа – это познавательная учебная деятельность, когда последовательность мышления студента, его умственных и практических операций и действий зависит и определяется самим студентом.

Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней, что в итоге приводит к развитию навыка самостоятельного планирования и реализации деятельности.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение необходимыми компетенциями по своему направлению подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности.

Формы самостоятельной работы студентов:

- работа с основной и дополнительной литературой, интернет-ресурсами;
- самостоятельное ознакомление с лекционным материалом, представленным на электронных носителях, в библиотеке образовательного учреждения;
- подготовка реферативных обзоров источников периодической печати, опорных конспектов, заранее определенных преподавателем;
- поиск информации по теме с последующим ее представлением в аудитории в форме доклада, презентаций;
- подготовка к выполнению аудиторных контрольных работ;

- выполнение домашних контрольных работ;
- выполнение тестовых заданий, решение задач;
- составление кроссвордов, схем;
- подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции;
- заполнение рабочей тетради;
- написание эссе, курсовой работы;
- подготовка к деловым и ролевым играм;
- составление резюме;
- подготовка к зачетам и экзаменам;
- другие виды деятельности, организуемые и осуществляемые образовательным учреждением и органами студенческого самоуправления.

Рекомендации по самостоятельной работе студентов
(для онлайн-курса)

Самостоятельная работа студентов может включать в себя освоение указанных вопросов посредством изучения онлайн-курса «Язык, культура и межкультурная коммуникация». Студентам необходимо приступить к обучению в установленные сроки и не пропускать дедлайны промежуточных испытаний.

VIII. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Белая Е. Н. Межкультурная коммуникация. Поиски эффективного пути [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.Н. Белая.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2016. — 312 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59614.html>
2. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: практикум / составители О. А. Ганжара, И. Б. Филипенко. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2018. — 98 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/92677.html>
3. Зинченко, В. Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме : учебное пособие / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Кирнозе. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 223 с. – Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/1588107>
4. Межкультурная коммуникация в глобальном мире: моделирование, эффективность, доверие : монография / под ред. д-ра социол. наук, проф. А.Г. Тюрикова. — Москва : ИНФРА-М, 2023. — 266 с. — Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/1895951>

5. Шамне Н. Л. Актуальные проблемы межкультурной коммуникации : учебное пособие / Н. Л. Шамне. — 4-е изд. — Волгоград : ВолГУ, 2020. — 200 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/237296>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Гузикова М. О. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 124 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66569.html>

2. Константы и переменные русской языковой картины мира / Анна А. Зализняк [и др.]. — М. : Языки славянских культур, 2012. — 692 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28615.html>

3. Чулкина Н.Л. Основы межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Л. Чулкина.— М. : Евразийский открытый институт, 2010. — 144 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/11039.html>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Онлайн-курс «Язык, культура и межкультурная коммуникация», реализуемый на платформе МГУ.
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>
3. Федеральный образовательный портал «Экономика. Социология. Менеджмент». – Режим доступа: <http://ecsocman.hse.ru>
4. Электронная версия журнала Российской академии наук «Социологические исследования». – Режим доступа: <http://socis.isras.ru/>

IX. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ

ДИСЦИПЛИНЫ

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу студентов на всех занятиях аудиторной формы: лекциях и практиках, выполнении аттестационных мероприятий. В процессе изучения дисциплины студенту необходимо ориентироваться на проработку лекционного материала, подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольных и творческих работ.

Освоение дисциплины «Язык, культура и межкультурная коммуникация» предполагает рейтинговую систему оценки знаний студентов и предусматривает со стороны преподавателя текущий контроль за посещением студентами практических занятий, подготовкой и выполнением всех практических заданий, выполнением всех видов самостоятельной работы.

Промежуточной аттестацией по дисциплине «Язык, культура и межкультурная коммуникация» является зачет.

Студент считается аттестованным по дисциплине при условии выполнения всех видов текущего контроля и самостоятельной работы, предусмотренных учебной программой.

Шкала оценивания сформированности образовательных результатов по дисциплине представлена в фонде оценочных средств (ФОС).

Х.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине проводятся в помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением.

Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
<p>690001, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, кампус ДВФУ, Школа искусств и гуманитарных наук, корпус F, ауд. 621. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа</p>	<p>Помещение укомплектовано специализированной учебной мебелью (посадочных мест – 47) Оборудование: плазма: модель LG FLATRON M4716CCBA – 3 шт.; Проектор, модель Mitsubishi, экран; Эксклюзивная документ-камера, модель Avervision 355 AF; Доска аудиторная</p>	<p>Microsoft Office. Номер лицензии Standard Enrollment 62820593. Дата окончания 2023-06-30. Родительская программа Campus 3 49231495. Торговый посредник: JSC «Softline Trade». Номер заказа торгового посредника: Tr000270647-18.</p>
<p>690922, г. Владивосток, остров Русский, полуостров Саперный, поселок Аякс, 10, корпус А - уровень 10, каб. А1042, Помещение для самостоятельной работы. Читальный зал гуманитарных наук Научной библиотеки с открытым доступом</p>	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition Маркер-диктофон Touch Memo цифровой Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA Принтер Брайля Everest - D V4 Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition Экран Samsung S23C200B</p>	<p>Microsoft Office. Номер лицензии Standard Enrollment 62820593. Дата окончания 2023-06-30. Родительская программа Campus 3 49231495. Торговый посредник: JSC «Softline Trade». Номер заказа торгового посредника: Tr000270647-18.</p>